

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA E INTERESES REGIONALES

AÑO III.—NÚMERO 145

ORGANO OFICIAL

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS.  
COLABORACIÓN ESCOGIDA.  
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES.  
Redacción y Administración, Real, 30.

DE LA  
*Liga Gallega en la Coruña.*

Coruña, Domingo 19 de Diciembre de 1897

LA CORUÑA, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
FUERA, al trimestre . . . . . 2'00 »  
NÚMERO SUELTO . . . . . 0'10 »

ANUNCIOS ECONÓMICOS

## AUTONOMIA PARA GALICIA

Como si el tiempo pasara en balde como si lo que hasta la saciedad se lleva ya dicho se hubiere perdido en el vacío, no parece sino que haya necesidad de repetir á cada paso lo ya explicado millares de veces.

Bien definido está el *Regionalismo* para que cada vez que de él se hable haya precisión de definirlo. No de otro modo se explica que se nos pregunte á cada momento á donde vamos y por que camino nos dirigimos: no sería floja la tarea de tener que responder siempre lo mismo á todos aquellos que por no querer tomarse el trabajo de leer lo ya escrito, nos lo vienen preguntando de continuo, lo mismo que á cuantos nos combaten sin enterarse previamente de aquello que intentan rebatir.

Y como hemos ya dicho en artículos anteriores se apela á toda clase de armas para combatirnos, no siendo la menos empleada la del ridículo, arma de dos filos que suele herir al que la emplea, antes que al que se pretende lastimar. De ahí que por extremar la nota al combatirnos se falsee la verdad, se cometan inexactitudes históricas, que se confunden fácilmente con la ignorancia, y se digan mil necedades que redundan no en nuestro desprestigio, sino en el de quienes á tan gastado recurso apelan.

Sirva lo dicho de introducción al presente artículo y de respuesta á los que un día y otro nos interrogan respecto á cuales son las aspiraciones regionalistas.

Hay quienes confunden la *autonomía* con la *independencia*, y quienes los *fueros* con la *autonomía*, sin tener presente que los *fueros* por más que sean como una *autonomía* limitada, no son otra cosa que *privilegios* dados á las regiones ó adquiridos por estas, y aun comprendiendo en dichas circunstancias á las ciudades y á las villas.

Galicia tiene perfecto derecho á la vida que hoy mil concausas de extensa enumeración le arrebatan. Ya se ha clamado mil y mil veces por los remedios para sus males: ya se ha repetido en cientos de ocasiones en que consis-

ten aquellos, y no hemos de repetir lo ya sabido por todos.

Para que no se desconozcan los fundamentos que asisten á nuestra petición conviene hacer un poco de historia, al mismo tiempo que refrescamos á muchos la memoria.

Galicia ha tenido sus *fueros* y costumbres, si no escritos, en vigor: no de otro modo lo fueron en la mayoría de las regiones forales: aun en las épocas en que Galicia perdiera su existencia como nacionalidad, *disfrutaba del gobierno de sí misma*.

Los godos consideraron á Galicia, no como parte integrante de su reino, sino como agregada y gobernada aparte con cierta independencia.

Durante la monarquía castellana, mas tarde, Galicia continuó gobernándose por sí misma: ¿Para qué necesitaba *fueros*? Para nada, toda vez que *gozaba de un estado superior al de los fueros*.

Fernando el Católico fué el primer monarca que trató de mermar la autonomía gallega. Primero la prohibió el uso de su idioma en los documentos oficiales, y mas tarde creó la audiencia territorial; pero á pesar de esto la descentralización en el orden administrativo era amplísima en nuestra región y revestía á la vez un carácter político muy saliente. Todo era entonces muy local; todo del pueblo y para el pueblo; las milicias llevaban los nombres de las ciudades y de ellas recibían los jefes, su organización y armamento. Los magistrados eran magistrados populares y los destinos públicos igualmente dispuestos, ordenados, regidos y dados por el mismo pueblo, sin que el Poder Central se cuidase de inmiscuirse en su vida íntima, y en tanto, en fin, que la nación española consideraba á Galicia como una sola, estaba distribuida para sus naturales en siete provincias con sus representantes especiales, los que formaban un congreso, repartían los impuestos con arreglo á la posibilidad de cada una, examinando antes si las peticiones de los reyes les eran soportables y si el país sufría vejaciones que era necesario reparar; y cuando llegó el año 1808 y se efectuó el llamamiento contra los franceses, Galicia creó una *Junta Soberana* que gobernó á Galicia con entera independencia, haciendo brillar en

ella los dias gloriosos de su historia.

Fuerza, tesoro, prestigio, cultura, todo lo poseyó Galicia en alto grado mientras su *Junta Soberana* no se unió á la Central. Vinieron después los tristes dias de Fernando VII, y un ministro castellano dió el golpe de gracia á la *autonomía gallega* reduciendo á cuatro las siete provincias en que Galicia estaba dividida, y reformando su organización y modo de ser que nos han conducido al estado en que hoy nos hallamos y que puso de relieve como un hombre de estado puede interpretar y comentar brillantemente las obras del vate de Venusia y equivocarse en la gobernación de los pueblos.

Puede decirse que esta nueva división de provincias con el régimen que se les dió habia de traer forzosamente la mas completa dependencia de las mismas al centro para que el sistema del centralismo, imitación de Francia, hiciese exclamar á los políticos: "*No hay mas España que Madrid*, como en mal hora se dijo allende los Pirineos "*No hay mas Francia que Paris*..." y justo castigo de la Providencia! los que llenos de júbilo tales gritos daban imprudentemente, veían al poco tiempo llegar al centro, á Paris, las águilas del imperio enemigo, el mas regionalista, para dar un mentis al sistema centralizador, y poner de relieve el error que hay en convertir una capital en el *todo* de un pueblo, olvidándose de que, aunque José Bonaparte entró en Madrid, *no pudo hacerse rey de España*, porque las juntas regionales *consideraban á Madrid como á otra ciudad cualquiera*... y nada más.

Hoy no sucedería lo mismo. Es fácil alzarse en el centro con el Poder, y Villacampa estuvo á punto de conseguirlo en pocas horas y con escasa gente.

Claramente se vé por lo transcrito la razón que nos asiste.

Queremos para Galicia todo género de prosperidades sin que cerremos la puerta al progreso por respetos á la tradición. Marchamos con los tiempos y queremos conservar aquello digno y merecedor de ser conservado, modificando lo que la experiencia nos dice que debe sufrir modificación.

Por eso pedimos para la región gallega una autonomía que deje constituirnos con arreglo á nuestro modo de

ser y que permita el desenvolvimiento de Galicia, pues repetimos con el Gobierno actual: "Los lazos que mas atan á un Estado son los que se cifran en una autonomía amplia que permitiendo el desenvolvimiento de las diversas regiones que lo constituyen, lo hacen mas rico y poderoso, estrechando y afirmando mas y mas el nexo de la soberanía," y nuestras aspiraciones son esas. Nosotros queremos una España rica y poderosa, y en el logro de nuestros deseos está el modo de conseguirlo.

Ultimamente: Galicia tiene perfecto derecho á la vida; debe vivir y... ¡Galicia vivirá!

## POR EL BIEN DE GALICIA

CON este titulo ha publicado *El Eco de Santiago* un artículo en el que á vueltas de lamentaciones por el aumento de criminalidad que viene notándose, sobre todo en nuestras aldeas, de algún tiempo acá, reclama el auxilio de la prensa regional para que se pida á los Gobernadores civiles el envío de más fuerza de la guardia civil para que concurra á los sitios en que se reúne la gente moza, y con su presencia evite el gran número de altercados que en ellos se originan, trayendo, como funesta consecuencia, enconadas disputas en las que salen á relucir toda clase de armas.

Estamos conformes con lo pedido por el apreciable colega compostelano, y efectivamente, creemos que á las romerías y ferias que tienen lugar en el campo, y aun en las ciudades, deben concurrir fuerzas en número suficiente para deshacer las reuniones tumultuosas; pero consideramos que para la extinción total de los abusos que denuncia el colega es ineficaz lo que propone.

Claro está que allí donde concurra la benemérita se pondría una cortapisa á las rencillas; pero no es menos cierto que éstas se desarrollarían con mayor incremento en otros lugares, en las tabernas, por ejemplo, en los caminos y hasta en las casas luego de terminada la feria ó romería, para vengar ofensas que á veces no tienen otro fundamento que la inseguridad de la cabeza sobre los hombros á consecuencia del amilico depositado en los estómagos, y, por lo tanto, no es cosa de que se aumente el número de civiles hasta el extremo de que haga falta para cada familia una pareja de aquellos, cosa materialmente imposible.

No: el remedio para cortar tantos males que somos los primeros en condenar, no está en el aumento de fuerzas, sino en algo muy distinto de lo propuesto por *El Eco*, y que en mas de una ocasión hemos expuesto en nuestras columnas.

A nuestro entender debiera de estancarse la venta de las armas y ordenar á los expendedores de ellas que solamente las vendieran á aquellos que presentasen licencia de armas, y no como sucede hoy día, que cualquier individuo que reúna algunas pesetas puede obtener á cambio de ellas un instrumento mortífero á ciencia y paciencia de las autoridades y sus agentes que, mientras tanto que despojan á

cualquier vecino honrado de una escopeta que en su casa tenga para su defensa personal, ó de un cortaplumas para su particular uso, toleran y autorizan la venta pública de armas, viéndose que con el mayor descaro se exponen en los escaparates de los comercios toda suerte de armas blancas y de fuego entre las que se ven desde el revolver inglés hasta la navaja sevillana que, una vez abierta, asusta por sus descomunales dimensiones, armas que malas é imperfectas lo son desde luego, pero baratas también y al alcance, por consiguiente, de todas las fortunas, aun para los escuetos bolsillos de los mozalvetes que al dar su dinero á cambio de un arma ordinaria, compran un peligro, ya por desconocer su uso, ya por la mala calidad de lo que compran.

Si el Gobierno prohibiese la pública venta de armas y pólvoras y sólo la consintiese en las condiciones que hemos establecido, seguros estamos de que la tranquilidad social y la paz de las familias no se quebrantaría con una repetición tan alarmante como al presente se quebranta.

Estamos conformes con el colega en que al caciquismo se debe el que muchos precoces criminales queden impunes sin recibir el condigno castigo, y á este sentido diremos que sabemos de casos en que las armas recogidas en diversos casos son devueltas á sus dueños, no siendo raro que aquella misma arma vuelva á ser recogida por haberse empleado nuevamente y otra vez devuelta con lo que se destruye toda la fuerza moral de los individuos pertenecientes á una institución que debiera ser tan respetable como la guardia civil.

¡Pero si aun es mayor el escándalo!

Cuando en los almacenes de las inspecciones ó juzgados hay almacenado gran número de armas, en lugar de inutilizarlas para ser vendidas para la fundición, se sacan á pública subasta y son inmediatamente adquiridas por aquellos que, sin dinero suficiente para comprarlas, saben que allí pueden rematarlas por unos cuantos céntimos.

Esto es bochornoso y perjudicial por todo extremo.

Repetimos que estamos al lado de *El Eco de Santiago* para ayudarle en su campaña moralizadora; pero esperamos que el colega, con su recto criterio, tome nota de las consideraciones que hemos hecho, y que á su vez comprenda la razón que nos asiste al pedir que no se consienta la libre expendición de armas sin una garantía que responda del uso que de ellas ha de hacerse, para en su día poder conminar con el tanto de culpa á los que no vacilen en delinquir.

Y este mismo ruego se lo dirigimos á todos nuestros colegas de la prensa regional.

Con la unión puede hacerse un gran bien á Galicia.

## EVOCACIONES

LA lectura de los Estatutos de la *Liga Gallega* recientemente fundada en la Coruña, ha despertado en

mi memoria gratos recuerdos de pasados tiempos, recuerdos que voy á comunicar á mis lectores de la región gallega, puesto que si son viejos para mí, serán nuevos para ellos y aun tal vez de utilidad, pues siempre alecciona el conocimiento de los hechos históricos y más cuando se trata de seguir una línea cuyo paralelo está trazado y no en una superficie plana, sino que reviste mil sinuosidades.

\*  
\*  
\*

Si quisiera remontarme á los orígenes del sentimiento regional en Cataluña y seguirlo en todas sus fases, equivaldría á escribir la historia crítico-comparada de mi amada patria á través de los tiempos, y ni son tantas mis fuerzas, ni tal mi pensamiento. Quiero sí, y este es mi objeto, trazar á grandes rasgos el despertamiento moderno acaecido desde el restablecimiento de los *Juegos Florales* de Barcelona y las instituciones é ideas, directas unas y en consecuencia otras á que dió origen su restauración.

El culto á la historia y al lenguaje particular jamás se vió extinguido en Cataluña, si bien en determinados intervalos aparece como amortiguado. Hijos de este doble afecto, nacieron los *Juegos Florales* en 1859, ostentando en su bandera los lemas de Patria, Fé y Amor, teniendo como objeto mas el cultivo de una lengua consagrada al culto de una nacionalidad perdida, que con aspiraciones á un porvenir que podía aun ofrecer nuevas glorias.

Las composiciones consagradas á la Patria histórica, á la Patria caída, son durante muchos años objeto de la inspiración de nuestros grandes poetas, y al calor de tales cantos creció una novel generación que cansada de lamentos de vieja, abrió su pecho á la esperanza. Desde entonces los poetas cantaron ideales nuevos, anhelaron la resurrección de Cataluña y echó raíces el árbol del moderno regionalismo.

Pero, pasaba el tiempo, sin que el regionalismo saliese del terreno de las aspiraciones platónicas, dentro de las cuales el avance práctico hacia el bienestar de los pueblos se hace eterno, y era preciso dar un paso enorme para entrar en el horizonte político, sino por ello abjurar de sus antecedentes originarios.

Los acontecimientos por los cuales pasó España con el destronamiento de Doña Isabel II, que dieron lugar á que mas tarde pasara rápido por el poder el sistema republicano, avivaron en muchos pechos el amor á lo de casa y nació en nuestra región el partido federal; partido que al gobernar desde Madrid, no puso en práctica ninguna de las doctrinas que debían informar su credo político.

La juventud ilustrada, la que veía allá como en ensueños una Patria feliz, despojada del ropaje con que manos extrañas la habían vestido, sacó como fruto de los cantos de los poetas y de las predicaciones federales, la convicción de que podía crearse un vigoroso partido catalán que reivindicase los derechos perdidos en el trascurso de esa dominación absorbente.

Peligroso era alzar la nueva bandera, sin que las huestes meramente

literarias se desbandaran, pero el patriotismo exigía un ensayo y el ensayo se hizo.

Desde el referido año de 1869, veía la luz gran número de periódicos y revistas que se escribían en catalán, pero hasta 1879, no vio la luz el primer periódico diario, publicación que tenía ya aspiraciones de reivindicaciones políticas para la región catalana.

Formóse al rededor del *Diari Catalá*, hijo de sus predicaciones, un valiente núcleo catalanista, y creció tanto el vuelo de él, que en Octubre de 1880, vióse con fuerza el referido *Diari* para convocar el *Primer Congreso Catalanista*.

Mientras duró el período de convocatoria, los hombres que de la política viven, se contentaron con reirse de la idea, pues decían que era hija de cerebros visionarios y de imaginaciones de poeta. Pero cuando en visperas de la apertura vieron que en las listas del Congreso proyectado figuraban ya los nombres de 1.200 representantes, mudaron de opinión, y buscando la manera de crear el obstruccionismo presentáronse también ellos como miembros y buscaron el modo de hacer morir el pensamiento en flor.

Al efecto, fué denunciado el *Diari Catalá* por un escrito publicado aquellos días, escrito tachado de contener tendencias separatistas. La vista de la causa fué fijada para el mismo día de la apertura del Congreso, y el *Diari* fué condenado á corrección.

Suponian los adversarios que con tal contratiempo no se reuniría la asamblea, y no obstante se celebraron sus nueve sesiones votándose en el sentido justo cuantos temas pusieron á discusión.

Durante su funcionamiento, hubo de luchar con obstáculos infinitos, pues hubo votaciones que se ganaron por más de 900 votos de mayoría contra 200 que llegó á reunir el bando de los que previendo que de allí iba á nacer el catalanismo político, se juntaban para detener tal movimiento.

Era ya tarde. El paso evolutivo estaba dado.

Cierto que la sesión segunda fué suspendida de orden gubernativa y que se incoó proceso contra aquel cuerpo deliberante, el mayor en número de cuantos se han reunido en España, pero también es cierto que la causa fue sobreseida, y que se concluyeron las tareas propuestas, votándose la creación de un gran *Centro* para la defensa de los intereses morales y materiales de Cataluña.

Un acuerdo importante se tomó entonces del cual arranca la vida del regionalismo de hoy.

Discutióse ampliamente si el amor que hacia la región propia sentían los elementos allí congregados, debía continuar siendo platónico y meramente literario, ó si debía alzar el vuelo para entrar en el campo político, llevando á la lucha candente de los partidos elementos virgenes, divorciados en un todo de cuanto respirase centralización en cualquier orden de ideas que la absorción se presentase.

Por acuerdo unánime no llegó á votarse el tema discutido y se obró muy

sabiamente. El problema quedaba planteado y bastante se adelantó con su planteamiento.

Dos años despues, en 1882, se fundó el *Centro Catalá*, hijo de aquel Congreso, siendo una prueba de lo laboriosa que hubo de ser su gestación el tiempo transcurrido, para que llegasen á ser aprobados sus estatutos, con los cuales presentan mucha semejanza los modernos de la *Liga Gallega* de la Coruña.

Aquellos estatutos tenían no obstante un artículo que prohibía á la sociedad el ocuparse de política, artículo que pudo ser reformado un año mas tarde, quedando el *Centro Catalá* en plena libertad, con aplauso de cuantos anhelabamos el avance, sin trabas, del pensamiento regionalista.

Ya en este terreno, vinieron á la vida en Barcelona y en las principales ciudades catalanas, corporaciones regionalistas que militaban con idénticos fines que la primera y ya nadie encontraba extraño el cambio operado en el campo catalanista, antes exclusivamente literario.

La publicación de periódicos aumentó, la discusión sobre puntos de aspiración general ó de programa fué generalizándose y bien pronto se hizo conveniente la reunión de un segundo congreso para discutir y votar puntos concretos del credo regionalista.

Desde aquel entonces, el trabajo ha sido incesante; se han reunido asambleas anuales; funciona una unión de sociedades catalanistas; se han escrito libros; y se han utilizado para la propaganda cuantos medios han concedido las leyes.

He aquí en resumen, y más que á vuela pluma, contados los antecedentes del moderno despertamiento autonomista de Cataluña, antecedentes que se han agolpado en mi mente ante la lectura de los "Estatutos," recientemente dados á luz.

Galicia entra en vida activa muchos años despues que su hermana Cataluña. ¡Valor y confianza! ¡Adelante!

Tan sólo el regionalismo político y administrativo, implantado por hombres no sujetos á jefes de partido puede salvar á España. (1)

J. BRÚ SANOLEMENT.

Barcelona, Diciembre de 1897.

## LOS GALLEGOS EN MADRID

### El despacho de Ferreiroa

EN la plaza del Progreso esquinado con la calle de San Pedro Martir, tiene vivienda un sacerdote orensano, maestro en erudición, doctor en ciencias eclesiásticas, historiador del Pontificado, propagandista de Galicia, desconocedor del caciquismo, apartado de protectores, con un caudal copioso de libros, que constituye toda su fortuna. Nos referimos á D. Urbano Ferreiroa. Abreviador, por designa-

(1) La Historia del movimiento regionalista de Cataluña, parece la del regionalismo gallego. Hemos empujado cuando ellos pero nos quedamos atrás. Trataremos de recobrar el tiempo perdido.

ción de León XIII, de la Nunciatura Apostólica.

De joven vino á Madrid, pero el deseaba mas ancho campo para sus investigaciones científicas, y se trasladó á Roma, á la capital del orbe católico, emporio de las artes. Allí estudió con ahinco. En aquella biblioteca completó su educación, publicando obras selectas de sociología cristiana, de política católica y de historia eclesiástica como las siguientes:

*La cuestión de Oriente.*

*León XIII y la situación del Pontificado.*

*La transfiguración de la Roma Pagana.*

*Historia apologetica de los Papas:*

*Nerón.*

*La Tierra Santa.*

Y además dirige la revista *Soluciones Católicas* en defensa de la Iglesia, á la que consagra su actividad, sus energías y su vocación.

Ha llegado al puesto que ocupa por propios y no ajenos merecimientos. Así es que no hace antesalas, ni apetece honores, ni busca padrinzagos, ni solicita posiciones.

En Roma se hallaba consagrado al estudio de la biblioteca del Vaticano cuando fué designado para la dignidad de Chantre de la Catedral de Valladolid, y en Valencia se encontraba publicando sus libros y revistas cuando fué designado para Abreviador de la Nunciatura.

Puede, en rigor de verdad, mirar alto y marchar tranquilo, sin que los valedores le motejen de favoritismo ni la gente de levi ta de ser uno de sus recomendantes.

Sus servicios, sus merecimientos, sus publicaciones constituyen el atestado de su valer; son la justificación mas notoria de los adelantos obtenidos en su brillante carrera.

Nadie puede ufanarse de haberle empujado en sus ascensos; a nadie es deudor de gracias indebidas.

Sólo el sabio Pontífice que rige la Cristiandad, el gran León XIII, conocedor de las aptitudes de Ferreiroa, le ha utilizado en el servicio de la Iglesia, destinándole á donde eran necesarios sus servicios ó su cooperación.

He ahí el único procedimiento para llegar, en la dignidad sacerdotal, á los mas altos puestos, debiendo los ascensos al saber y obteniéndolos de los superiores gerárquicos.

Toda otra tendencia que la gente extraña trate de imponer, es peligrosa y avasalladora. El eclesiástico no debé acudir nunca á las mercedes que prodigan los laicos á titulo de favores políticos ó personales sin desprestigio de la propia conciencia.

El despacho del Doctor Ferreiroa es modesto en el mobiliario pero no en libros. Aireado al Norte reúne condiciones muy estimables para el estío.

Si fuésemos á enumerar los ejemplares que posee necesitaríamos un trabajo bibliográfico. Historia, Numismática, Paleografía, ambos Derechos, Códigos Clásicos latinos, Literatura general, Santorales, Breviarios, en una palabra, allí hay libros para el servi-

cio de una facultad mayor, desde la Teología á la de Jurisprudencia.

La biblioteca de Ferreiroa constituye su capital, adquirido en fuerza de trabajo y de tiempo.

Publicista desde el Presbiteriado necesitó gran número de libros para ir atesorando conocimientos que la verdadera ciencia reputa indispensables.

Los habladores modernos no gastan por regla general, el tiempo en leer. La oratoria les basta para adquirir ó asimilar principios, más ó menos científicos, que les proporcione una erudición á la violeta, bastante á juicio del público indocto, en los tiempos que corremos.

Pero la profundidad del estudio, aquel que se fija más en el fondo que en la forma, ha menester encerrarse en el gabinete y pasar la vida entre los libros. Por eso al Doctor Ferreiroa se le ve tan poco en la vía pública. Necesita todo el tiempo para la labor intelectual.

Escasamente partidario del visiteo, retraído de los pasatiempos diarios, aficionado á los paseos higiénicos al aire libre y fuera de la población, y admirador del trabajo, gusta del estudio, porque el estudio produce goces inefables y no da pesadumbres mortificantes.

La vivienda del Sr. Ferreiroa está convertida en Biblioteca. El *confort* ha dejado paso libre á la colocación de los libros y el mobiliario va retirándose á medida que avanza la estantería.

Nuestro paisano, ajeno á toda murmuración y adversario de toda ñoñería, pide á Dios por la prosperidad del pueblo gallego, harto decadente en los presentes tiempos.

Los estanquillos, las carterías y el secretariado van minando el carácter del paisanaje, hasta el punto de convertirlo en sumisión y quien sabe si se llegará, andando los días, á la servidumbre.

Mientras no miremos á lo alto, de donde viene toda redención, y no nos inspiremos en la propia conciencia, Galicia estará más cerca de la misericordia que de la dignificación cívica.

Nos hacemos mas pobres de lo que somos ¡Ojalá nos hiciéramos más respetados y más temidos!

XAN DAS SILVEIRAS.

Madrid.

## CONFERENCIAS

### Ateneo León XIII de Santiago

El R. P. Castellanos

“En la noche del 12 del corriente dió su primera conferencia sobre Marruecos el dignísimo historiógrafo de aquel país R. P. Castellanos de la Orden de San Francisco.

“La justa fama del conferenciante, la novedad del asunto y el interés que tiene para España todo cuanto al Imperio del Mogreb se refiere llevaron al Ateneo una concurrencia tan numerosa como distinguida.

“Versó esta primera conferencia sobre la geografía de Marruecos, y en la imposibilidad de indicar siquiera lo

mucho bueno que en ella se dijo, recordaremos solamente que el conferenciante, después de determinar los límites y extensión de Marruecos, hizo notar la gran semejanza del territorio marroquí con el de nuestra península, señaló las ciudades más importantes, los montes, los ríos, el clima, la población, las provincias, las lenguas, las cualidades generales del gobierno y de los habitantes de aquel imperio, y todo, no de una manera árida y escueta, sino con abundancia de datos, con referencias históricas interesantes, y con lenguaje fluido, elegante, ameno y á veces chispeante, de suerte que la hora escasa que duró el discurso pareció á todos como breves momentos, y todos quedaron con vivos deseos de oír mas veces á tan distinguido conferenciante.

“Al terminar resonó en el local una nutridísima salva de aplausos.”

(El Eco de Santiago.)

## Prosa y Verso

### ¡OS DOUS!

#### I.

Sópose que había guerra e que os homes iban indo a ela, prestiño chamados pol-as ordes do menistro.

Sópose que ó que tivera un ou mais mozos, seus fillos, tiñaos que mandar á guerra andar con outros a tiros...

E Xan de Bras, qu'era un vello que xa tiña un mozo quinto, que c'o traballo mantiña

ao probe pai, ao velliño, quedou soilo, porque a guerra levoulle tamen ao fillo, e c'o gran desgusto qu' esto deulle ao probe do velliño,

din que enfermou, e que logo, coa fame e tamen c'o frío, morreu o probe do vello lembrándose do seu fillo...

#### II.

O fillo de Xan de Bras, que na guerra sempre estivo, volve pr'aldeya c'un brazo por duas balas partido.

Seique volve moi contento pois canta pol-o camiño ¡quizaves non seipa o probe a morte do pai quirido..!

Xa está xunto aqueles homes; xa fala c'os seus viciños; non sei que lle din...; xa chora; ¡probe fillo, probe fillo!

Está tan soilo no mundo como quedou o velliño cando él se marchou pr'a guerra. Tan soilo unha cruz de pino, vella e negra cal as penas insiníalle ao triste fillo o siteo donde enterraron ao probe do seu velliño...

#### III.

O fillo de Xan de Bras virouse tolo, toliño, pois pol-a morte do pai unha grande dôr vos tivo.

Volvéuse tolo, e agora á tod'o que quer ovilo cóntalle hestóreas da guerra, de mortos e de feridos.

E a hestórea que mais vos conta é a que lle dou o sino, dicindo cando concruye: ¡Quedeime soilo... soiliño...!

J. LOMBARDÍA.

Córdoba, Bujalance, 8 de Diciembre, 1897.

## CONSEJO

Sus muchos pecados le serán perdonados porque amó mucho. Evangelio de San Lucas.

Si á tu deber has faltado con el pensar y el sentir, es preciso convenir que vives en el pecado. El mal está ya causado y es inútil replicar que á más no puedes llegar, porque en asuntos de amor, sin duda es el mal mayor no el sentir, sino el pensar.

¿Piensas? Pues es lo bastante para rendirte y caer, que si dique es el deber que contiene, un sólo instante, de la pasión anhelante el continuo movimiento, olas tiene el pensamiento que dán en la peña brava, y la peña se socava y viene el derrumbamiento.

Ríndete, pues, que rendida hallarás en tu quebranto el consuelo de que el llanto cura de tu honor la herida. De otro modo, dolorida vivirás perpetuamente, porque ya el alma presente todas las dichas de amor, y la carne sin rubor las pide impetuosamente.

Sin rendirte has de tener los mismos remordimientos. puesto que tus sentimientos se estrellan contra el deber. Si has nacido para ser mala esposa y buena amante, sigue camino adelante que Dios te marcó tu sino, no busques otro camino que es pedregoso y punzante.

Ama, que amar es vivir; la vida es ola perdida que cantando decidida va á la rompiente á morir. Si á la muerte hemos de ir ya que su imperio pregona, una cruz y una corona nos daría... no sé quién, luego... tu sabes muy bien que por amar Dios perdona.

VICENTE CASANOVA.

Madrid.

## ORACIÓS DA IGREXA

O PADRE NOSO

Padre noso que estás nos Ceos, santificado sexa o teu nome; veña á nós o teu reino; fágase a tua vontade, así na terra coma no Ceo. O pan noso de cada día danos hoxe e perdonanos as nosas deudas, así como nos perdonamos aos nosos debedores, e non nos deixes cair na tentación: mais libranos do mal. Amén.

## AVE-MARÍA

Dios te salve, María; chea es de gracia, o Señor è contigo. Bendita ti es entre todas as mulleres, e bendito è o fruto do teu ventre, Jesús. Santa María, madre de Dios, roga por nosoutros os pecadores, agora, e na hora da nosa morte. Amén, Jesús.

## A SALVE

Dios te salve reina e madre de misericordia, vida e dozura, esperanza nosa. Dios te salve: a ti chamamos os desterrados fillos de Eva, á ti suspiramos, gemendo e chorando, neste valle de bágoas. Eia, pois, abogada nosa, os teus ollos misericordiosos volve a nosoutros, e despois d'este desterro amóstranos á Jesús, o bendito fruto do teu ventre. ¡Oh cremente! ¡Oh piedosa! ¡Oh doce Virxe María! e roga por nos, Santa Madre de Dios, para sermos dinos das promesas de Cristo Noso Señor. Amén, Jesús.

## O Credo

Creo en Dios Padre Todo Poderoso, creador do Ceo e da terra, e en Jesucristo seu único fillo, Noso Señor, que foi concebido por obra e gracia do Espiritu Santo, nasceu de María Virxe, padeceu baixo o poder de Poncio Pilatos, foi crucificado, morto e sepultado. Baixou aos infernos e ao terceiro día resucitou d'entre dos mortos, subiu ao Ceo e alí está sentado á destra de Dios Padre Todo Poderoso, de onde virá á xustal-os vivos e os mortos. Creo no Espiritu Santo, na Santa Madre igrexa católica, na comunión dos Santos, na remisión dos pecados, na resurrección da carne e na vida perdurabre. Amén, Jesús.

## A NOITE DE NAVIDA

El costumbre muy antigua,  
Por antigua respetada,  
A de que un gallego veña  
Cantar na noite de Pascuas.  
Nunca dirá cousas grandes,  
Que están as orellas fartas  
D' oil-o todol-os anos,  
Xa sin ela, xa con gaita.  
Pero en fin á Dios e á dita,  
Por donde salire, salla,  
Vai á empezar; n' hai remedio,  
E se non gusta, cachaza.

Meu queridoño,  
Miña monada,  
Miña perliña,  
Que n-unhas pallas  
Choras por veces,  
Por veces calas,  
Ói da boca d' un gallego  
Canto podes, canto mandas.  
Antes que o mundo  
Fose da nada.  
Xa tu eisistias,  
Xa tu reinabas,  
Eras o que eres,  
Cousa que pasma,  
Verbo con Dios, e Dios Verbo,  
Verbo no principio, e basta.  
Criache os ceoyos,  
Criache as augas,  
Criache os homes.  
Criache as plantas,  
Criache todo,  
E mais criáras

Si vises que era preciso  
Dar á creación mais largas.  
O home é certo  
Que che pesaba  
D' habel-o feito;  
Mais ¿por qué causa?  
Porque salía  
Ruín e canalla,  
Pouco conforme ao modelo  
De quen era semellanza.

Vendo os seus vicios,  
Vendo as suas faltas,  
E vendo sempre  
Que s' aumentaban,  
Quixeche darlle  
Leucion ben crara  
D' humildade, de pobreza,  
Vestindo tú carne humana.

Por él, meu neno,  
Son esas bágoas,  
Por él dous brutos  
Hoxe t' abafan,  
Por él aínda,  
S' esto non basta.  
Chegarás á dar a vida,  
Veremos como che paga.

LUIS CORRAL.

## COPRAS GALLEGAS

Chamáchesme mintireiro  
cando che xurei amor:  
eu comprin meu xuramento,  
o teu, o vento ó levou.

Dixéronme onte, nachiña,  
que andabas buscando amor.  
Se petas á miña porta  
levarás contestación.

As estreliñas do ceo  
samente de noite brillan:  
as estrelas dos teus ollos  
brillan de noite e de día.

NOÉ-VILA

## Crónica Semanal

## PALIQUE

—¡Boas Pascuas teña, tío Chinto!  
—¡Home, aínda é cedo, Mingote!  
—Ben llo sei, pero como para o domingo que ven ja será tarde, por eso doullas agora.  
—Pois, moitas gracias, ho, ¿e por soposto que ti quererás o aguinaldo?  
—Naturalmente, e aquí ten estes versifios.  
—¡Home, Mingullo, déixame en paz c'os versifios!  
—Pois n-este tempo, como todol-os anos pasa, non se lle pode andar pol-a rua nin entrar en ningunha parte sin que lle á un non metan algo na man.  
—Tes razón, e ja é un abuso.  
—¡Qué se é un abuso! Mire, tío Chinto, vosté aínda ó non sabe ben; todos lle son á sacal-os cartos; no café, nas sociedades, no teatro; os dos boletis, a augadora, o sancristán, a leiteira, o sereno, a criada, o faroleiro....  
—¡O Nuncio!  
—Tamén, tamén ese non se queda sin seu aguinaldo.  
—¡Recontra co as socaliñas!  
—¿E as rifas onde m'as deixas?  
—Mira, deixás onde as quixeres en non fales mais d'eso.  
—¿E os Nacementos?  
—¡Home, eses non os deixes porque non se han de botar á rua os n-ñños que n-azan!  
—Non lle falo d'eso senon dos Nacementos que fan os cativos nas casas onde ten vosté que deixar os cartos.  
—Ja vexo que en todas partes vaixe de caza.  
—Para caza a *Sociedade venatoria*.  
—¿Vena... qué?  
—Venatoria que é unha sociedade onde se juntan os cazadores para cambear...  
—¿Tiros?

—¡Non, meu vello, non, impresiós!  
—Pois probes lebres, cosllos, perdices e paspallás, Mingullo.

—E tamen tiran en contra dos que cazan sen permiso.

—E dicir, contra os que mancan as leis.  
—Como *Manca-Leis* o dos Estados Unidos.

—¿Qué dis, Mingos? ¿Da quen falas?  
—Do señor de *Manca-Leis*, o präsidente da República do Norte da América.

—¿E por qué lle chamas *Manca-Leis*?  
—Porque asina pernúnciase o seu nome: mais anque non se chamare d'aquel geito, non lle cadra mal, porque á voltas de compangadas ten un modo de mancar as leises que mesmo da genio, él e todol-os seus peisanos.

—Non fixeche tí mal ritrato, Mingotichfio.  
—Nin ten nada de estrano que eu o faga cando hastra os jueces os fan en preno juizo.

—¿Tí que dis, Mingote?  
—Ó que lle conto; pois saberá que aló en Madri un juez autorizou á un retratista para que sacase a vista da sala cando se celebraba o juizo do que matou ao Sr. Pozo.

—¡Home, eu alcontro eso pouco serio!  
—Eu tamen, pero hoxe en día haille pouca seriedade.

—¿Por qué ó dis?  
—Por moitas cousas, pois non parez senon que ja todo o ano é carnaval.

—¿Sei que ó dis pol-a estudiantina asturiana?

—Por esa e por outra cousa.  
—Pois, imos por partes.

—Eu penso que os señores estudantes ben podían pensar un pouco mais nos libros e menos en tolerias.

—Non dis mal, pero á juventude hai que lle dar ó seu.

—Bueno, pero por eso, sempre que cando se acabe o trouleo se estudie para ganar o tempo pirdido.

—Non te metas en camisas de once varas.  
—Dios me libre, pois non quero que me pase ó que lle pasou ao catalán vistido de muller.

—¿Eh... qué dis, Mingullo?  
—Digo que aló por Zaragoza, e no mesmo tren no que viaxaba o General Weyler, iba un catalanciño vistido de femia que lle doba o timo á calesunquer.

—¿E qué ouxeto levaba?  
—Eu que sei; o tal Tort...

—¿El era torto?  
—Non ó sei, anque din que iba en busca d'algún dereito.

—¿E destónces?  
—Digo que se chamaba Tort.

—Bueno ¿e qué?  
—Que tan ben facía o papel de muller que hastra tiña furados...

—¿Onde, rapaz...?  
—Nas orellas nas que levaba pendentes.

—¡Recontra!  
—E n-unha maleta atopáronlle roupa de femia feita para a sua medida...

—¿A femia...?  
—¡Non, tío Chinto, non, a roupa!

—¿Pero qué mestrio é este?  
—Non llo sei; uns día que era un anarquista disfrazado.

—¡Pois, mira, pódeche ser!  
—Outros día que era outra cousa...

—¿Qué cousa?  
—Pois... outra cousa... sendo a contraria.

—Se te non espricas non che entendo.  
—Vamos... que... anque por outro lado o tal disfrazado ten muller e filles... e tiña unha manceba e...

—¡Ui, ui, que gaita me tocas!  
—A él si que lla tocaron pois preneérono á un á rbre e amarrárono con grilós de pes mans.

—¡Ripitochu que non entendo esa músecal  
—Pois vaia ao Circo Coruñés.

—¿E que hai aló?  
—Haille unhos pallasos moi paveros que entre as defrentes cousas que fan tocan moi-

Las tocatas nunhas garrafas que soan como frautas.

—¿E tócanas c'as bocas?

—Non, señor c'os dedos.

—¡Eso parézcheme cousa de meiguería, M'ingote!

—Non ó estrane porque ao presente hai lle moitos que parez que teñen o demo no corpo, tío Chinto.

Pol-a copia

JANIÑO.

## Críticas

### CIRCO CORUNES

Aun cuando los trabajos que presenta la compañía Chistiany no revisten excepcional novedad, no obstante son ejecutados con tal propiedad y limpieza que el público, casi siempre numeroso, que asiste al Circo los aplaude.

Verdadera adquisición importante para la compañía ha sido la del clown *Martini* y el *Tonto Chiro*.

Estos, no solamente son notables artistas, sino que en las pantomimas que ofrece hay gracia, gusto, y novedad.

Es notable el Viaje á la Luna por la ilusión que causa al auditorio la presentación en el escenario de siluetas que se achican ó agigantan, causando hilaridad y regocijo.

Además *Martini* y *Chiro* no apelan en sus chistes á esas obcecidades y desvergüenzas tan comunes en los malos payasos, y eso es altamente recomendable para tan meritorios artistas que cosechan espontáneos y merecidos aplausos siempre que hacen sus salidas á la pista.

Las señoritas de la compañía, en sus ejercicios ecuestres y gimnásticos consiguen agrandar y los excéntricos hermanos Valerí, en su número musical, así como en la parodia de los juegos chinos, son cada vez mas aplaudidos hasta el punto de tener que repetir casi todos sus números.

Muy bien la familia Chistiany y lo mismo el Sr. Diaz con su caballo adiestrado y el perro y gato, este último llamando la atención por la paciencia que acusa el amaestrar un animal rebelde á toda enseñanza.

En suma, la compañía es digna de encomio, y más lo será si, como la empresa lo tiene prometido, va presentando novedades que hagan mas atractivo el diario programa que se resiente á veces, por la poca variedad, aunque bien comprendemos que esta es difícil en espectáculos de su índole.

ORSINO.

## Informaciones

### MENSAJE

Por iniciativa del Comité Regionalista de Santiago se están recogiendo firmas en toda Galicia para unir al Mensaje que dirige al Gobierno de S. M. pidiendo la Autonomía para Galicia.

En la Coruña son numerosos los pliegos que se llenan con firmas de todas las clases sociales, pidiendo cosa tan justa para Galicia.

Mucho celebramos ver como la región gallega, da vigorosa muestra de sus energías, y todos los que de buenos gallegos se precien deben apresurarse á firmar los pliegos que han de acompañar al Mensaje.

En la Coruña pueden firmarse los pliegos en las redacciones de los periódicos locales *El Telegrama*, *El Noroeste* y en la de esta REVISTA.

Galicia, debe ser atendida y lo será, que no en vano es una de las regiones de España que mas méritos tiene para ello.

En nuestros artículos sobre la *Autonomía para Galicia* hemos expuesto las razones

que nos asisten; y ellas y las firmas que llenan los pliegos, son las que demuestran la virtualidad de lo que pedimos en justicia, y que no somos ilusos ni soñadores, pues toda Galicia está con nosotros, á excepción de los que de la política hacen medio de lucro, naturales enemigos del regionalismo.

Adelante.

### SECCIÓN DE DECLAMACIÓN

La organizada en la *Reunión de Artesanos*, ha comenzado el ensayo de las obras que han de representarse en el lindo teatrillo que no tardará en inaugurarse, y para el cual, según nuestras noticias, está pintando el telón el notable escenógrafo Sr. Busato.

Una vez más recomendamos á dicha sección no deje de dar á conocer la dramática gallega para estímulo de nuestros dramaturgos y para que le quepa la honra de ser el *Circo de Artesanos* la primera sociedad que intente la consolidación del teatro gallega.

No olvide, pues, el *Circo* que en muchos casos querer es poder.

### TEATRO PRINCIPAL

Nuestro convecino Don Jacobo Anido ha subastado en siete mil duros, durante tres años, el teatro principal al que se propone tener abierto en todas las temporadas y con diversas compañías, todas ellas notables.

Le felicitamos deseando que sus proyectos sean realizables.

\* \*

Dicennos que en breve actuará en dicho teatro una importante compañía de ópera de la que formarán parte la distinguida tiple ligera señorita Lola Escalona y el barítono Sr. Mestres, ámbos conocidos de nuestro público.

Celebraremos que la noticia se confirme pues es vergonzoso que nuestro primer teatro permanezca cerrado la mayor parte del año.

### CIRCO DE ARTESANOS

Este popular centro recreativo, genuina representación del pueblo coruñés, ha tenido el buen acuerdo de reelegir su Junta directiva, entendiéndolo perfectamente sus intereses que son los de la Coruña.

Según nuestras noticias parece que la citada junta piensa confiar la confección del *Apropósito* carnavalesco, al igual del año pasado á los señores Lafuente y Rodríguez González, que tan airosos supieron quedar en el año anterior con el *Apropósito* que con tanta gracia escribieron y que mereció unánimes plácemes del público y de la prensa.

### REPRODUCCIONES

Han reproducido de la REVISTA GALLEGA:

*El Condado de Ortigueira*, nuestro editorial *Centralización periodística*.

*La Renaixensa*, de Barcelona y *Lo Sommatent*, de Reus, nuestro editorial *Autonomía para Galicia*.

Estos colegas nos tributan elogios que no sabemos como agradecerlos.

Por nuestra parte correspondemos á sus favores manifestándoles nuestro reconocimiento por su deferencia y por las galantes frases que nos dedicau.

### LA PAZ DE FILIPINAS

Como españoles y como patriotas celebramos con todos los entusiasmos la paz del Archipiélago filipino.

Una vez más nuestro regionalismo se evidencia tomando parte activísima en el nacional contento, y no tenemos sino frases

de encomio para felicitar al General que con su pericia ha conseguido pacificar la rebelión que amenazaba eternizarse.

La paz de Filipinas trae mucha tranquilidad á España, pues la deja con una ansia de menos y se fortalece para seguir combatiendo á los porfiados cubanos que, no obstante las concesiones que se les hacen sin merecerlo, continúan siendo una intranquilidad, un peligro y una enconada amenaza para la Península.

Nos adherimos al regocijo popular, y al par que felicitamos al Gobierno y á la nación entera, hacemos votos porque la paz de Filipinas se eternice y sea como la precursora de la que para Cuba deseamos.

España está muy necesitada de paz para que pueda de nuevo marchar hacia el progreso y engrandecimiento á que le dan derecho su historia, su caballerosidad y la hidalguía de todos los españoles.

¡Bien por Filipinas..!

### PATRIOTISMO GALLEGO

Dice *El Imparcial*, de Madrid:

«Nuestro estimado colega *La Concordia*, de Vigo, nos ha enviado, y hoy incluimos en la lista de subscripción, el resto de los fondos recaudados por dicho periódico con destino á los soldados enfermos y heridos.

»Con las 518,15 pesetas que hoy se nos remiten, asciende á 8.064,90 pesetas el importe total de lo que ha donado la ciudad de Vigo para los soldados.

»La Coruña ha respondido también elocuentemente á nuestro patriótico llamamiento, colocándose á la cabeza de las provincias que en mayor cantidad han contribuido á la subscripción,

»El noble pueblo gallego ha dado en esta ocasión nuevas pruebas de su desinterés y patriotismo, que nos complacemos en reconocer.»

### PUBLICACIONES

Se anuncia la aparición de un semanario tradicionalista en la Coruña.

\* \*

Brevemente se pondrá á la venta la obra *Los foros y el artículo 1639 del Código civil* del distinguido abogado de este Colegio D. Manuel Barja.

\* \*

En principios del año próximo venidero, se comenzará la impresión de algunas obras importantes para Galicia por la materia de que tratarán y por la competencia y nombre de los autores.

### MIL GRACIAS

Se las damos al distinguido publicista italiano Signore Antonio Padula, por su atención al remitirnos con atenta dedicataria su última obra *Il S. M. Ord. Gerosolimitano del Santo Sepolcro*.

Ya sabe el ilustrado escritor cuanto se le aprecia por esta tierra.

### NECROLOGÍA

Ha fallecido, en Lugo, D. José Vega González, padre de nuestro querido amigo D. José Vega y Blanco, redactor de nuestro apreciable colega *La Idea Moderna*.

Damos al querido amigo nuestro mas sentido pésame.

Ha dado su alma á Dios, en esta ciudad, el probo cobrador de la sucursal del Banco de España, D. Angel Baldomir Arcay, padre de nuestros amigos D. José y D. Luis.

Deseámosles la resignación necesaria en estos tristes casos.

# ¡LÈNDA DE HORRORE!

(A MITRA DE FERRO ARDENTE)

TRADICIÓN GALLEGA ESCRITA EN VARIEDAD DE METROS POR

— GALO SALINAS RODRIGUEZ —

PRECIO: **2** PESETAS

De venta en la Librería Regional de D. Eugenio Carré Aldao, Calle Real, núm. 30-  
LA CORUÑA

## NOVEDADES

PANORAMA SALÓN DE 1897, 10 cuadernos á 1 peseta.

PARIS S'AMUSE, 10 livraisons á 1 peseta.

EL MUNDO NAVAL, á 1'50 pesetas número.

ESPAÑA ILUSTRADA, láminas en fototipia 1 peseta cuaderno.

**Figaro salón de 1897**, cuadernos con una hermosa lámina de gran tamaño, en colores, pesetas 2'50.

Todo lo publicado en el género de Portfolios y Panoramas y todos los números extraordinarios del  
**Jubilee Diamond the Queen**

Todas las últimas obras francesas publicadas.

**GRAN SURTIDO EN OBRAS EXTRANJERAS, INGLESAS, PORTUGUESAS, ITALIANAS, ETC., ETC.**

## OBRA NUEVA

### ESTUDIOS HISTÓRICO-CRÍTICOS DE LA CIENCIA ESPAÑOLA

POR

**JOSÈ R. CARRACIDO**

Un volumen en 8.º prolongado de 230 páginas, 3 pesetas.

De venta en la imprenta y librería de Eugenio Carré, Real 30, Coruña.

## OBRA NUEVA È IMPORTANTE

### RESTABLECIMIENTO

DE LA

UNIDAD RELIGIOSA EN LOS PUEBLOS CRISTIANOS  
Conferencias pronunciadas en el Ateneo de Madrid  
por

D. EUGENIO MONTERO RIOS

Esta importante obra, que forma un elegante tomo de 256 páginas, se halla á la venta al precio de 3'50 pesetas.

## LA COMPOSTELANA

8— CALLE DE LOS OIMOS —8

GRAN FONDA A CARGO DE SU PROPIETARIO

Pedro de la Torre

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población, ofrece al público cuantas comodidades son de desear, tanto en lo que se refiere á la excelente condimentación de las comidas, como en lo que concierne á las habitaciones espaciosas é higiénicas, para familias y personas solas.  
Se admiten encargos para banquetes y comidas sencillas, dentro y fuera del establecimiento, servidos con prontitud.  
Trato atáble y esmerado. — Precios económicos.  
Se admiten huéspedes fijos conforme á tarifa convencional.  
Un mozo de la casa espera á los viajeros á la llegada de los trenes coches y vapores.  
La Compostelana—Oimos, 8—Coruña,

### DESCUIDAR LA HIGIENE, ES SUICIDARSE PAPEL DE ARMENIA

ANTISÉPTICO PODEROSO

COMO PERFUME AGRADABLE NO TIENE RIVAL

Microbicida por excelencia, preserva de los contagios epidémicos, como viruelas, erup, cólera, fiebres, tífus, escarlatina, etc., etc. Destruye los microbios de que está impregnado el aire, y ahuyenta polillas, mosquitos, etc., etc.  
LOS MÉDICOS RECOMIENDAN SU USO, PARA PURIFICAR EL AIRE EN LAS HABITACIONES DE LOS ENFERMOS

PLDASE EN FARMACIAS, DROGUERÍAS Y PERFUMERÍAS  
— Por mayor Cebrian y C.ª—Barcelona —



Dos tomos de más de 400 páginas, Ptas. 5

por el Ilmo. Sr. D. Antolin López Peláez

OBISPOS DE LUGO

DE LOS

EL SEÑORIO TEMPORAL

OBRAS NUEVAS

## COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

**NEMESIO ESCUDERO.**—REAL 4.—Bazar de ferreteria, loza, batería de cocina, juguetes, artículos indispensables para las familias.

### Para viaje

Guías de ferrocarriles, Anuarios, Nuevos viajes circulares, Establecimientos balnearios, etc., etc.

Guías y planos de las regiones de España y poblaciones más importantes.

LIBRERÍA DE CARRÉ, REAL, 30, CORUÑA

### VINO LEGÍTIMO MEDICINAL

con QUINA y HIERRO de la casa **Fernando González**, de Jerez de la Frontera.—Depósito en la Coruña, Ultramarinos de **TIBURCIO ROMAN MATE**, 114 San Andrés 114.

**LA BANDERA ESPAÑOLA.**—Línea de vapores correos entre la Coruña y la Isla de Cuba.—Salidas quincenales.—Consignatario **D. DANIEL ALVAREZ**, Riego de Agua 60.

**ANDRES VILLABRILLE.**—Médico.—SAN NICOLÁS 15 PRINCIPAL.—Horas de consulta, de doce á tres de la tarde.

**ANDRESSOUTO RAMOS.**—MARINA 28. Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

**HOTEL CONTINENTAL DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28 Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á toda hora.

### LITOGRAFIA «LA HABANERA»

de **EMILIO CAMPOS**, Calle Real, 84.—Trabajos esmerados. Precios económicos.—Prontitud en los encargos.

**MANUELA JASPE.**—ESTRECHA SAN ANDRÉS 7.—Armaduras, flores, plumas sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—ORZÁN 74 y SOCORRO 35.—Talleres y almacenes de Mármoles. Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**EMILIO HERMIDA.**—Guarnicionero.—FRANJA 42.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

**MANUELA SERANTES.**—REAL 15 Sombreros, arreglos, últimas novedades en tocados. Esmerada confección de coronas

**FRANCISCO LOPEZ, Encuadernador.**—LUCHANA 32.—Encuadernaciones de lujo y sencillas en papel, tela y piel. Esmerado trabajo y precios sin competencia.

### CAFÉ NOROESTE

de **Manuel Rodriguez**  
RUA-NUEVA 13

**Fotografía de París**  
DE **JOSE SELLIER**  
SAN ANDRÉS 9.

**LA NECESARIA.**—SAN ANDRÉS 63 BAJO.—Centro general de noticias sobre inquilinato. Director, **E. Aranda Losada**, Procurador.

**LORENZA PEREZ MAREY.**—Ultramarinos.—BAILEN 2.—Caté superior botellería selecta. Se garantizan clases, peso y medida.

# ODAS DE ANACREONTE

Versión gallega

DE

## FLORENCIO VAAMONDE

UN TOMO DE 176 PÁGINAS

1'25 pesetas

IMPRENTA Y LIBRERÍA DE **E. CARRÉ**

**BANA Y VAZQUEZ**

Consignatarios

De vapores para todos los puertos del litora

3 SANTA CATALINA 3

LÍNEA DE VAPORES ASTURIANOS ENTRE BILBAO Y BARCELONA

Agentes del **LLOID ALEMÁN**

3—SANTA CALALINA—3

## FABRICA DE PARAGUAS

QUINTEIRO, CASTRO Y COMP.<sup>a</sup>

26, REAL, 26

Única en la región gallega que exporta sus productos para toda España.

Composturas y forros inmejorables

Precios fijos y sin competencia

REAL, 26.—LA CORUNA

## Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA;

**CANUTO BEREÁ Y COMP.<sup>a</sup>**

38—REAL—38

(CASA FUNDADA EN 1854)

Únicos exclusivos representantes de las fábricas de pianos **Erard Ronisch** y **Estela Bernareggi**.

Ventas á plazos

Inmenso surtido en obras musicales sobre motivos de aires gallegos. Armoniums ú órganos para iglesia. Instrumentos de salón Cuerdas y Bordones.—PIANOS DE ALQUILER.

38—REAL—38

**HAMBURG-SUDAMERIK RISCHE**  
**DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT**



Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos

AL RIO DE LA PLATA

Para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires directamente, sin escalas en ningún otro puerto del Brasil, saldrá de Vigo el 25 de Diciembre, el magnífico vapor

### MENDOZA

El día 14 de Diciembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires sin escala en ningún puerto del Brasil el vapor de 6.000 toneladas

### RIO

Admiten carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, **Sres. Hijos de Marchesi Dalmau**, Fuente de San Andrés, 7, principal.

Tarjetas de visita desde 2 ptas. el ciento. Imprenta de Carré